Překlad návodu



VAKUOVÁ ČERPADLA S VAKUOVOU PUMPOU

KD11785

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze a tento návod si uschovejte. Vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:



Varování – Abyste snížili riziko zranění, pečlivě si přečtěte návod k obsluze.



Tento symbol, umístěný před bezpečnostním pokynem, označuje druh upozornění, varování nebo nebezpečí. Ignorování tohoto varování může vést k nehodě. Abyste snížili riziko zranění, požáru nebo úrazu elektrickým proudem, vždy postupujte podle následujících pokynů.

⚠ VAROVÁNÍ

Pouze pro domácí použití.

VAROVÁNÍ: Horký povrch – aby se snížilo riziko popálení, nedotýkejte se ho.

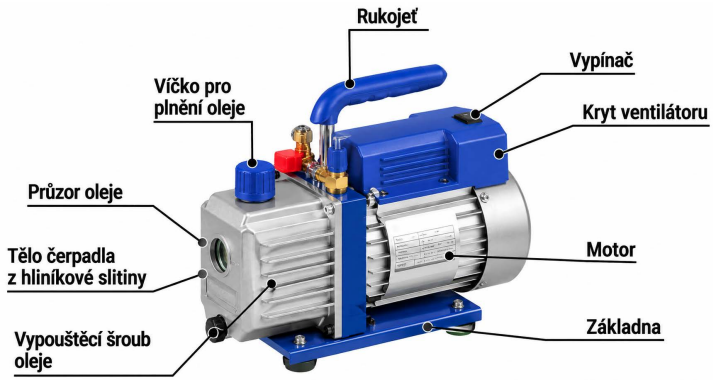
UPOZORNĚNÍ: Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte zařízení dešti. Skladujte v uzavřeném prostoru. UPOZORNĚNÍ: Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, používejte zařízení výhradně v uzavřených prostorách.

VAROVÁNÍ: Riziko zranění – nesměřujte proud vzduchu na tělo.
Používejte pouze pro domácí účely.

UPOZORNĚNÍ: Horký hrnec – aby se snížilo riziko popálení, nedotýkejte se ho. UPOZORNĚNÍ: Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, neprovádějte žádné experimenty za deště.

Skladujte v místnosti.

ROZSAH PRODUKTU



NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před použitím vývěvy

Ve všech případech jsou motory konstruovány pro provoz při napětí plus minus 10 %

normální jmenovité hodnoty. Jednopólové motory se dodávají plně zapojené a připravené k

provoz.

(1) Zkontrolujte, zda napětí a frekvence na výstupu odpovídají specifikacím uvedeným na štítku motoru čerpadla. Zkontrolujte vypínač ZAP–VYP a ujistěte se, že je v poloze VYP.

před připojením čerpadla do zásuvky.

(2) Čerpadlo se dodává bez oleje v nádrži. Před spuštěním čerpadla jej naplňte

olejem. Sejměte zátku výstupního připojení a doplňte olej, dokud nebude olej viditelný

pouze uprostřed průhledítka. Přibližný objem oleje v čerpadle je 180–800 ml (viz technické údaje).

(3) Znovu nasaďte zátku výstupního otvoru a sejměte zátku ze vstupních

otvorů. Nastavte spínač motoru do polohy ON. Ujistěte se, že čerpadlo běží plynule, a znovu nasaďte zátku na sací otvor. Po přibližně jedné minutě chodu čerpadla zkontrolujte, zda je hladina oleje správná. Hladina oleje

by měl být na úrovni středu rysky hladiny oleje na průhledítku. V případě potřeby dolijte olej.

Upozornění: Při chodu čerpadla by hladina oleje měla být na úrovni rysky na průhledítku. Nedostatečné naplnění způsobí nízký podtlak.

Přetečení může

způsobit vyfukování oleje z výfuku.

Stroj pracující s podtlakem bude vytvářet výpary, což je normální jev.

2. Vypnutí čerpadla po použití

Pro prodloužení životnosti čerpadla a usnadnění spouštění. Postupujte podle těchto pokynů

pro vypnutí.

(1) Uzavřete sběrný ventil mezi čerpadlem a systémem.

(2) Odpojte hadici od vstupu čerpadla.

(3) Zakryjte vstupní otvor, abyste zabránili vniknutí nečistot nebo volných částic

do otvoru.

1. Olej pro vývěvu:

Stav a typ oleje používaného v jakémkoli vakuovém čerpadle jsou nesmírně důležité pro určení konečného dosažitelného vakua. Doporučujeme používat olej pro vývěvy. Tento olej byl speciálně namíchán tak, aby si zachoval maximální viskozitu při běžných provozních teplotách a zlepšil rozběh v chladných dnech. Například viskozita maziva pro vývěvy je 68 nebo 100.

2. Postup výměny oleje

(1) Ujistěte se, že je čerpadlo zahřáté.

(2) Sejměte zátku VYPOUŠŤACÍHO OTVORU. Vypusťte znečištěný olej do vhodné nádoby

a řádně jej zlikvidujte. Olej lze z čerpadla vytlačit tak, že při chodu čerpadla otevřete vstup a výstup částečně ucpete hadrem.

Při použití této metody nenechávejte čerpadlo běžet déle než 20 sekund.

(3) Jakmile olej přestane vytékat, nakloňte čerpadlo dopředu, aby vytekly zbytky oleje.

(4) Vyměňte zátku VYPOUŠTĚCÍHO OTVORU. Sejměte výstupní přípojku a naplňte nádrž novým olejem pro vakuovou pumpu, dokud nebude olej viditelný uprostřed

rychlého průhledítka. Přibližný objem oleje v pumpě je 180–800 ml (viz technické údaje).

(5) Ujistěte se, že jsou vstupní otvory ucpané, a poté zapněte čerpadlo. Nechte jej běžet jednu minutu a poté zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je olej pod ryskou HLADINY OLEJE na průhledítku, pomalu dolévejte olej (při běžícím čerpadle), dokud olej nedosáhne rysky HLADINY OLEJE.

(6)

a) Pokud je olej silně znečištěn kalem, který vzniká v důsledku hromadění vody v oleji, může být nutné sejmout víko olejové nádrže a nádrž vyčistit.

b) Další metodou, jak vyřešit problém se silně znečištěným olejem, je vytlačení oleje z nádrže čerpadla. K tomu nechte čerpadlo běžet, dokud se nezahřeje. Zatímco čerpadlo stále běží, odšroubujte vypouštěcí zátku oleje. Mírně omezte výfuk. Tím se tlak vrátí do olejové nádrže a vytlačí z ní olej, čímž se odstraní více nečistot. Jakmile olej přestane vytékat, vypněte čerpadlo.

Tento postup opakujte podle potřeby, dokud nebudou nečistoty odstraněny.

Vyměňte VYPOUŠŤACÍ ZÁTKU a doplňte nádrž na správnou hladinu čerstvým čerpacím olejem.

návod na řešení problémů

Vaše čerpadlo je spolehlivé a má dlouhou životnost. Pokud se něco pokazí, níže uvedený návod vám pomůže co nejrychleji čerpadlo uvést zpět do provozu.

Pokud je nutné čerpadlo demontovat, zkontrolujte záruční podmínky. Záruka může být zrušena v případě nesprávného použití nebo zásahu ze strany zákazníka, který způsobí poruchu čerpadla.

1. Nespuštění

Zkontrolujte síťové napětí. Čerpadlo se musí spustit při ±10 % síťového napětí (zatížení) při 320 °F. V extrémních případech může dojít k přepínání mezi standardními provozními vinutími.

2. Únik oleje

(1) Ujistěte se, že olej není zbytkem po rozlití atd.

(2) Pokud dochází k úniku, může být nutné vyměnit těsnění krytu modulu nebo těsnění hřídele.

Pokud dochází k úniku v oblasti vypouštěcí zátky oleje, může být nutné zátku znovu utěsnit pomocí běžně dostupného těsnicího prostředku na trubkové závity. .

3. Selhání odsávání

(1) Ujistěte se, že manometr podtlaku a všechny spoje jsou v dobrém stavu a nedochází k únikům. Únik můžete potvrdit sledováním podtlaku pomocí termistorového měřiče a současným nanášením oleje z vývěvy na spoje nebo na místa, kde podezříváte únik. Podtlak se na krátkou dobu zlepší, jakmile olej utěsní únik.

(2) Ujistěte se, že olej v pumpě je čistý. Silně znečištěná pumpa může vyžadovat několik propláchnutí olejem.

(3) Ujistěte se, že hladina oleje je správná. Pro zajištění maximálního výkonu čerpadla musí hladina oleje při chodu čerpadla dosahovat značky HLADINA OLEJE na kontrolním skle. Nepřeplňujte – provozní teploty způsobují roztažnost oleje, takže hladina bude vyšší než při odstaveném čerpadle. Chcete-li zkontrolovat hladinu oleje, spusťte čerpadlo se uzavřeným vstupem. Zkontrolujte hladinu oleje v průhledítku. V případě potřeby doplňte olej.

ŘEŠENÍ TYPICKÝCH PROBLÉMŮ

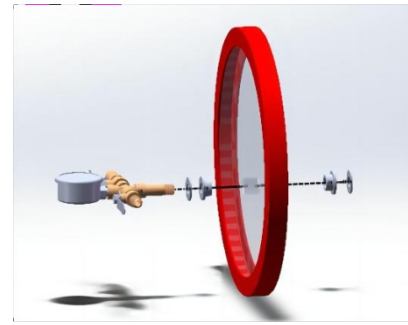
Popis poruchy	Možná příčina	Řešení
Nízký vakuum	1. Zátka přívodu vzduchu na straně rezervního vstupu vzduchu je uvolněná.	Utáhněte zátku vzduchového vstupu
	2. Gumový kroužek uvnitř zátky přívodu vzduchu na straně rezervního přívodu vzduchu je poškozen	Vyměňte gumový kroužek
	3. Nedostatek oleje	Doplňte olej až po středovou čáru na olejové hladinoměru
	4. Olej v čerpadle je emulgovaný a znečištěný	Vyměňte olej za nový
	5. Vstupní otvor oleje do čerpadla je ucpaný nebo je množství přiváděného oleje nedostatečné	Vyčistěte vstupní otvor oleje a filtrační síto
	6. Únik z trubkové nádoby připojené k čerpadlu	Zkontrolujte připojenou trubku k nádrži, abyste zabránili únikům
	7. Nesprávný výběr čerpadla	Zkontrolujte velikost čerpané nádrže, proveďte výpočet a vyberte vhodný model čerpadla
	8. Čerpadlo bylo používáno příliš dlouho a v důsledku opotřebení součástí se zvětšila vůle	Zkontrolujte, opravte nebo vyměňte čerpadlo za nové
Únik oleje	1. Olejové těsnění je poškozené	Vyměňte olejové těsnění
	2. Spojení olejové nádrže je volné nebo poškozené	Utáhněte šrouby a vyměňte těsnicí kroužek
Vstřik oleje	1. Příliš mnoho oleje	Vypusťte olej až na úroveň hladiny oleje
	2. Vstupní tlak je příliš vysoký po dlouhou dobu	Zvolte vhodnou čerpadlo, abyste zvýšili rychlost čerpání
Obtížný start	1. Teplota oleje je příliš nízká	Vstup vzduchu je odvětrán, motor se opakovaně spouští nebo se ohřívá olej v čerpadle
	2. Motor nebo napájecí zdroj jsou poškozené	Zkontrolujte a opravte

	3. Do čerpadla se dostaly cizí předměty	Zkontrolujte a odstraňte
	4. Napájecí napětí je příliš nízké	Zkontrolujte napájecí napětí

Poznámka: Pokud výše uvedené řešení váš problém nevyřeší, obraťte se na nejbližšího prodejce nebo zašlete čerpadlo do profesionálního servisního střediska a my se vynasnažíme vám pomoci.

INSTRUKCJA OBSŁUGI POMPY PRÓŻNIOWEJ I KOMORY PRÓŻNIOWEJ

1. Po demontáži sestavy měřiče podtlaku namontujte sestavu vakuometru v pořadí znázorněném na schématu a poté utáhněte matici předepsaným utahovacím momentem.



2. Po naplnění vývěvy olejem připojte hadici k sací trysce vývěvy.



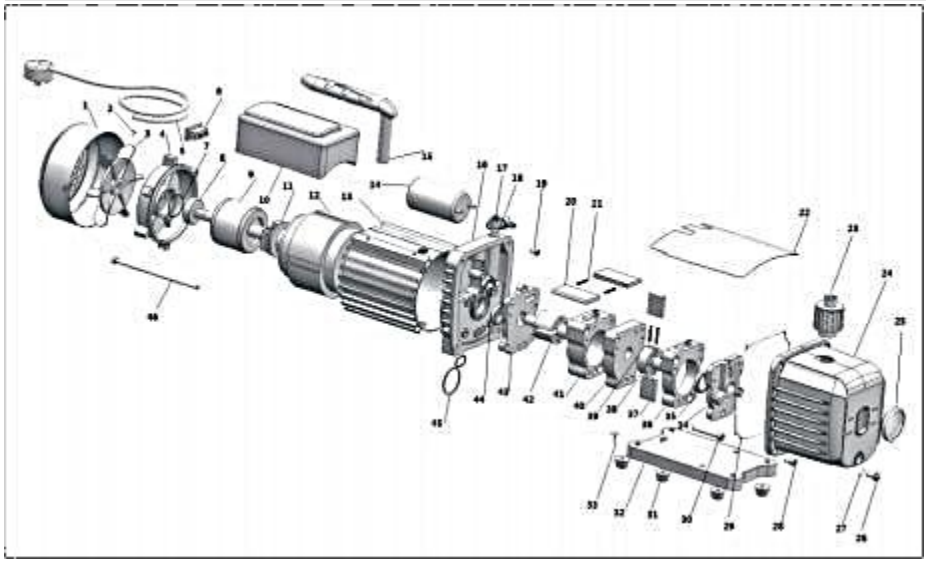
3. Rozhraní na druhém konci hadice je připojeno k vakuometru a spínač ventilu je znázorněn na obrázku.



4. Po připojení zapněte napájení jako obvykle a uvidíte, že ručička vakuometru se začne otáčet.



TECHNICKÝ NÁKRES



1	Kryt ventilátoru	2	Kryt z hliníkového odlitku
2	Křížová šroub	2	Průhledítko
3	Ventilátor	2	Vypouštěcí otvor oleje
4	Kryt motoru	2	Těsnicí kroužek vypouštěcího šroubu oleje
5	Napájecí kabely	2	Šroub
6	Vypínač napájení	2	Těsnicí kroužek
7	Čistič	3	Šroub
8	Ložisko	3	Gumová podložka
9	Rotor motoru	3	Základní deska
1	Kondenzátorová skříň	3	Samořezný šroub
1	Odstředivý spínač	3	Zadní kryt čerpadla
1	Stator motoru	3	Olejové těsnění
1	Skříň	3	Těleso zadní čerpadla
1	Kondenzátor	3	Zadní rotující lopatka
1	Držák	3	Oběžné kolo zpětného čerpadla
1	Stojan	3	Pružina
1	Plynová zátka	4	Střední přepážka
1	Vstupní vzduchová tryska	4	Tělo přední pumpy
1	Šroub	4	Oběžné kolo přední čerpadla
2	Přední lopatkové oběžné kolo	4	Přední kryt
2	Pružina	4	Olejové těsnění
2	Deska na čep	4	O-kroužek
2	Spojka výfuku a přívodu oleje	4	Šroub

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	KD11785

Průtok vzduchu: 100 l/min
Absolutní podtlak: 5 Pa **Sací přípojka:** 1/4" SAE samec **Otáčky:** 1440 ot./min.
Napětí/frekvence: 220–240 V / 50 Hz
Příkon: 200 W
Objem oleje: 250 ml
Čistá hmotnost: 25,4 lbs / 11,54 kg

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE S.A
Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název výrobku: Vakuová pumpa s vakuovou komorou
Model (obchodní označení)**:** KD11785
Prohlášení:

Výrobek, na který se vztahuje tato prohlášení, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2014/30/EU SMĚRNICE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ
2. 2011/65/EU směrnice ROHS 2

Podle norem:
EN ISO 12100:2010
EN 1012-2:1996+A1:2009

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20. 2. 2025